



VERGABEBEKANNTMACHUNG (UNTER EU-SCHWELLENWERT)

BAULEISTUNGEN ☒
 LIEFERUNG ☐
 DIENSTLEISTUNG ☐

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

Offizielle Bezeichnung : Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge		
Postanschrift: Perathoner Strasse 10		
Stadt: Bozen	Postleitzahl:	Land: Italien
Kontaktstelle(n): Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge Bearbeiter manfred röggla E-Mail: agenturauftraege@provinz.bz.it		Telefon: +39 0471414039 Fax:
Internet-Adresse(n) (falls zutreffend) Hauptadresse des Auftraggebers (URL): http://www.provinz.bz.it/aov Adresse des Beschafferprofils (URL): http://strassenbau.nordost@provinz.bz.it		
Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: ☒ Siehe I.1 ☐ Sonstige: (bitte Anhang A.I ausfüllen)		
Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und das dynamische Beschaffungssystem) sind erhältlich bei: ☒ Siehe I.1 ☐ Weiteres: (bitte Anhang A.II ausfüllen)		
Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an: ☒ Siehe I.1 ☐ Sonstige: (bitte Anhang A.III ausfüllen)		

I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

☐ Zentrale Ebene	☒ Regionale/lokale Ebene	☐ EU-Institutionen
☐ Einrichtung des öffentlichen Rechts	☐ Andere:	



ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

II.1) BESCHREIBUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags

SUA 026/2014 BRÜCKE/PONTE BRENNERBAD

II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

(bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung - auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)

(a) Bauleistung

✓

(b) Lieferung

□

(c) Dienstleistung

□

Ausführung ✓

Planung und Ausführung □

Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den Vorgaben des öffentlichen Auftraggebers □

Hauptort der Dienstleistung:
Brenner SS 12,km 519,800

Kauf □

Leasing □

Miete □

Mietkauf □

Eine Kombination davon □

Hauptlieferort:

Dienstleistungskategorie: Nr.

(Dienstleistungskategorien 1-27 siehe Richtlinie 2004/18/EG, Anhang II)

Hauptausführungsort:

NUTS-Code: I T D 1 0

II.1.3) Beschreibung / Gegenstand des Auftrags

Wiederherstellung Brücke Brennerstaatsstrasse 12, km 519,800

II.1.4) Nähere Angaben zum Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung

II.1.5.) Nomenklaturen

II.1.5.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

Hauptgegenstand

4 5 . 2 2 . 1 1 . 0 0 - 3

Ergänzende Gegenstände

□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □

□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □

□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □

□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □

□ □ □ □ - □

□ □ □ □ - □

□ □ □ □ - □

□ □ □ □ - □

II.1.5.2) SOA Kategorie

og03. strade, autostrade, ponti, viadotti, ferrovie, metropolitane, og03. strassen, autobahnen, brücken, viadukte, eisenbahnen, strassenbahnen, u-bahnen, standseilbahnen, fluglande- und startbahnen mit dazugehörigen negebäuden

II.1.6) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

□ Ja □ Nein

II.1.7) BauleistungenII.1.7.1) Aufteilung in Lose

□ Ja ✓ Nein

(Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B und zwar ein Exemplar pro Los)
falls ja, Angebote sind möglich für (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):

Nur ein Los □

Ein oder mehrere Lose □

Alle Lose □

II.1.8) Angaben über Varianten/Alternativangebote

□ Ja □ Nein

II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS



II.2.1) Betrag des Auftrags

Betrag des Auftrags	2974877.72	Währung:	EUR	
Kosten für die Sicherheit (bei Bauaufträgen)	83640.51	Ausschreibungssumme (bei Bauaufträgen)	2891237.21	Währung: EUR

II.2.1.1) Gesamtausmaß - Informationen

Gesamtbetrag: Euro 2.974.877.72

II.3) VERTRAGSLAUFZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG

Dauer in Monaten:		oder Tagen:	6 5 5	(ab Auftragsvergabe)
oder	Beginn:	/ /	(TT.MM.JJJJ)	
	Abschluss:	/ /		



ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten (falls zutreffend)

provisorische und definitive Kautio: Erläutert in den „Ausschreibungsbedingungen“. Höhe der vorläufigen Kautio: 2 % des Gesamtbetrages der Arbeiten

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften (falls zutreffend):

Erläuterung in den besonderen Vergabebedingungen - Teil 1

III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/Lieferanten sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Erläutert in den „Ausschreibungsbedingungen“.

III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise

Erläutert in den „Ausschreibungsbedingungen“.

III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Erläutert in den „Ausschreibungsbedingungen“.

**III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Erläutert in den „Ausschreibungsbedingungen“.

III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGSaufTRÄGE**III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten**☐ Ja ☐ Nein

falls ja, Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

III.3.2) III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikation der Personen angeben, die für die Ausführung der betreffenden Dienstleistung verantwortlich sein sollen☐ Ja ☐ Nein



ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) VERFAHRENSART

IV.1.1) Verfahrensart

- ☒ Offenes Verfahren
 ☐ Nichtoffenes Verfahren
 ☐ Verhandlungsverfahren
☐ Unternehmen - Ideenwettbewerb
 ☐ Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren
 ☐ Beschleunigtes Verhandlungsverfahren

IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)

- A) Niedrigster Preis ☐
 A1) Prozentueller Abschlag ☐
 A2) Einheitspreis ☐

oder

- B) das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf ☒
 B1) die nachstehenden Kriterien ☐
 B2) aufgrund der in den Unterlagen ☒
 genannten Kriterien

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung

IV.2.2) Anwendung des Verfahrens des automatischen Ausschlusses

no

IV.3) VERWALTUNGSANGABEN

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)

SUA 026 / 2014

IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen

Erhältlich bis

Tag: 08 / 08 / 2014 (TT.MM.JJJJ)

Uhrzeit: 12 : 00

Kostenpflichtige Unterlagen

☒ Ja ☐ Nein

falls ja, Preis (in Zahlen):

50

Währung:

EUR

Angaben zu den Kosten:

Gli elaborati progettuali per tutti i lotti vengono forniti su un unico CD-ROM: dovranno essere ordinati tramite fax, contenente l'indirizzo esatto della ditta, previo pagamento del rimborso spese di Euro 50,00.

Zahlungsbedingungen und -weise:

Die Spesenvergütung von Euro 50,00.- hat auf das Bankkonto Nr. 8660 ABI 6045 CAB 11619 (IBAN: IT 97 H060 4511 6190 0000 0008 660, B.I.C. Kodex: CRBZIT 2B 107, Südtiroler Sparkasse A.G., Horazstraße 4/d – Bozen), lautend auf Schatzamtes der Agentur für öffentliche Verträge - zu erfolgen, wobei auf der Vorderseite als Einzahlungsgrund "EVS - Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge – Cd-Rom" anzugeben ist. Die Bestätigung über die erfolgte Einzahlung muss zusammen mit dem Fax übermittelt werden. Die Firmen werden gebeten, die mittels Fax erfolgte Bestellung nicht zusätzlich mittels Email oder Post zu übermitteln. b) Die bestellte Cd-Rom wird innerhalb von fünf Tagen mittels Einschreibebrief übermittelt. c) In die gesamten Unterlagen kann beim Auftraggeber (siehe Punkt I.1), Sekretariat, Tel. 0471 – 41 40 03 / 41 40 31, Fax: 0471 – 41 40 09, von 9.00 bis 12.00 Uhr kostenlos Einsicht genommen werden

**IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge**Datum: / / (TT.MM.JJJJ)Uhrzeit: : **IV.3.4) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls bekannt)(bei nichtoffenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)**Datum: / / (TT.MM.JJJJ)**IV.3.5) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können**

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Sonstige: _____

IV.3.6) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)Bis: / / (TT.MM.JJJJ)oder dauer in monaten: oder Tagen: (ab der Frist für den Eingang der Angebote)**IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote**Datum: / / (TT.MM.JJJJ)Ora: :

Ort (falls zutreffend):

Sitzungssaal 056 - Trading Center, Zugang von Perathonerstr. 10, 39100 Bozen.

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

☒ Ja ☐ Nein

Geschäftsführer bzw. gesetzliche Vertreter des Bieters oder eine von ihm eigens ermächtigte Person anwesend sein.



ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.1) Zusätzliche Angaben (falls zutreffend)

Die Ausschreibungsbedingung mit der betreffenden Anlagen und die Kostenschätzung sind auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung unter folgender Anschrift: <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it>. Die Projektunterlagen werden auf Cd-Rom zur Verfügung gestellt gemäß den Modalitäten und Fristen laut Punkt „IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen“ der Bekanntmachung. Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it>. Es obliegt dem Teilnehmer, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen. Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Mitteilungen“, Unterfunktion „Erklärungen einfordern“, an den Auftraggeber wenden, und zwar spätestens bis zum sechsten Tag vor Abgabetermin der verlangten Unterlagen. Es werden nur jene Anfragen in Betracht gezogen, welche in italienischer oder deutscher Sprache gestellt werden. Fristen für die Durchführung des Auftrags: 655 aufeinander folgende Kalendertage, die mit dem Tag nach dem Datum des Übergabeprotokolls der Arbeiten anlaufen. Im Sinne von Art. 88 Abs. 7 des GvD Nr. 163/06 behält sich die Vergabestelle die Möglichkeit vor, gleichzeitig die besten Angebote, maximal bis zum fünften, auf ihre Unauskömmlichkeit hin zu prüfen. Es ist gemäß Art. 118, Abs. 3 des GvD Nr. 163/2006 die direkte Entrichtung der Vergütung an die Subunternehmer für deren ausgeführten Leistungen vorgesehen. Gemäß Art. 26-ter des Gesetzesdekretes Nr. 69, umgewandelt mit Gesetz Nr. 98/2013, ist die Anzahlung in Höhe von 10% des Vertragswertes für den Auftragnehmer vorgesehen. Die Anzahlung setzt die von der Durchführungsverordnung zum Gesetzbuch De Lise vorgesehenen Garantieleistungen voraus. Diese wird direkt von der auftraggebenden Körperschaft verlangt. Im Sinne des Art. 124, D.P.R. Nr. 207/2010 hat der Auftragnehmer eine Bank- oder Versicherungsbürgschaft über den Betrag der Anzahlung, vermehrt um die gesetzlichen Zinsen welche auf den notwendigen Zeitraum, laut Arbeitsprogramm der entsprechenden Leistungen, für die Wiedererlangung des Betrages der Bürgschaft berechnet werden, vorzulegen. Der Betrag der Bürgschaft wird entsprechend den Bau-Fortschritten schrittweise und automatisch, im Verhältnis zur fortschreitenden Wiedererlangung der Anzahlung von Seiten der auftraggebenden Körperschaft, reduziert. CIG: 5825523DA5 CUP: B69J0000000003 Verfahrensverantwortlicher (RUP): Geom. Walter Gabloner VV EVS: Manfred Röggl Auftraggebende Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol 10.3. Amt für Straßenbau Nord-Ost Daten der Projektvalidierung: NR. 099/10 VOM 15.04.2014

VI.2) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

(TT.MM.JJJJ)



ANHANG A

Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) NÄHERE AUSKÜNFTE SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTICH

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
Kontaktstelle(n):		Telefon:
Bearbeiter		
E-Mail:		Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

II) A.II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTICH SIND (EINSCHLIEßLICH UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Land:	Postleitzahl:
Kontaktstelle(n):		Telefon:
Bearbeiter		
E-Mail:		Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Land:	Postleitzahl:
Kontaktstelle(n):		Telefon:
Bearbeiter		
E-Mail:		Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		